

## RESÚMENES ABSTRACTS

### *“Professori legali” y “camere di disciplina” en la estrategia de la restauración en Sicilia*

RESUMEN: La apremiante maniobra jurídica concebida por Fernando I de Borbón en 1819 reestructuró completamente el marco normativo y judicial del Reino de las Dos Sicilias. Pese a la muy proclamada unificación de las tierras “por debajo” y “por encima” del Faro, sin embargo, hay que reconocer que, en comparación con Nápoles, la Isla requirió un complejo proceso de adaptación a las numerosas reformas, también debido a la poca familiaridad con aquellas categorías e instituciones que se inspiraban en el modelo francés. A través del análisis de la Legge Organica dell’Ordine Giudiziario —de igual forma, de 1819— y de interesantes fuentes documentales poco conocidas hasta el día de hoy, este trabajo pretende arrojar una luz sobre las dinámicas que llevaron al nacimiento de una nueva clase de “professori legali” en Sicilia.

ABSTRACT: The dogged legal ploy devised by Ferdinand I of Bourbon in 1819 completely redesigned the regulatory and judicial framework of the Kingdom of the Two Sicilies. Despite the much-flaunted unification of the lands “above” and “below” of the Lighthouse, however, one must acknowledge that, compared with Naples, the Island had to undergo a more intricate process of adaptation to the numerous reforms, also due to the lacking familiarity with those principles and institutions modelled after the French system. Through an examination of the Legge Organica dell’Ordine Giudiziario —also dated 1819— and of some interesting —yet little known, even to this day— official records, this essay aims to shed light on the dynamics that led to the appearance of a new class of “professori legali” in Sicily.

### *Evolución histórica del daño moral a daños punitivos en México*

RESUMEN: El daño moral como lo entendemos hoy en día encuentra sus orígenes en el derecho romano. Sin embargo, una importante evolución se ha dado desde aquel entonces hasta ahora. La evolución del daño moral se ha hecho tanto desde el punto de vista del significado de este término como de las consecuencias de aquel. En efecto, en el derecho romano se hablaba de injuria como daño que se le ocasionara a una persona libre o a sus respectivos bienes. La reparación de este daño era de carácter pecuniario únicamente, ya que se consideraba imposible evaluar el valor de la persona como tal. Es en las Siete Partidas que se da la primera definición concreta del término “daño moral” como “empeoramiento, o menoscabo, o destrucción que el hombre recibe en detrimento en sus cosas, por culpa de otro.” A la fecha, es la definición más cercana a la que encontramos en el código civil. Con la aparición de la Ley Aquilia, el daño moral se empieza a entender como una reparación a los daños pecuniarios afectados (los bienes), y una cantidad para satisfacer el daño moral sufrido. A lo largo de los siglos XIX y XX, los códigos civiles de las entidades federativas en México se reformaron, sumando o restando disposiciones en materia de responsabilidad civil hasta que en el código de 1928 se reguló como tal la materia de daño moral. La última gran reforma que sufrió esta materia fue en 2000, antes de que se creara la Ley de Responsabilidad Civil para la Protección del Derecho a la Vida Privada, el Honor y la Propia Imagen para el Distrito Federal, que a la fecha es la regulación más específica en cuestiones de daño moral.

ABSTRACT: The moral damage as we understand it today, finds its origins in roman law. However, an important evolution has taken place since then. The evolution of moral damage has been made both from the point of view of the meaning of this term and the consequences of it. In fact, Roman law spoke of injury as damage that would be caused to a free person or to their respective assets. The reparation of this damage was of pecuniary character only, since it was considered impossible to evaluate the value of the person as such. It is in the Siete Partidas that the first concrete definition of the term “moral damage” is given as “worsening, or impairment, or destruction that man receives in detriment in his things, because of another”. To this day it is the closest definition to the one we found in the civil code. With the appearance of the Aquilia Law, moral damage is beginning to be understood as a reparation to the pecuniary damages affected (the goods), and an amount to satisfy the moral damage suffered. Throughout the nineteenth and twentieth centuries,

the civil codes of Mexican states were reformed, adding or subtracting provisions on civil liability, until the appearance of the 1928 code where the subject of moral damages was regulated as such. The last great reform that suffered this subject was in 2000, before the Civil Liability Law was Created for the Protection of the Right to Privacy, Honor and the Own Image for the Federal District, which to this day is the more specific regulation in matters of moral damage.

*Salvador Alvarado: precursor de la cuestión social en el sureste de México*

RESUMEN: Este artículo presenta la evolución de la socialización del derecho en México, estableciendo la cuna de esta evolución en el sureste de la república. Debido a la influencia del liberalismo europeo, y por ello del individualismo también, Salvador Alvarado, socialista convencido, trata de plasmar los ideales de esta ideología en normas positivas. Gracias al estudio histórico y jurídico que el doctor José Manuel Lastra realiza en este artículo, nos damos cuenta que el trabajo de Alvarado trasciende en la Constitución de 1917, y más específicamente en el artículo 123: el de la cuestión laboral.

ABSTRACT: This article presents the evolution of the socialization of law in Mexico, establishing the cradle of this evolution in the southeast of the Republic. Due to the influence of European liberalism, and therefore of individualism too, Salvador Alvarado, a convinced socialist, tries to translate the ideals of this ideology into positive norms. Thanks to the historical and legal study that doctor José Manuel Lastra does in this article, we realize that Alvarado's work transcends in the constitution of 1917, and more specifically in article 123: the one of the labor matter.

*Evolución histórica de los regímenes patrimoniales del matrimonio en la legislación civil federal mexicana*

RESUMEN: En este trabajo se revisa históricamente la evolución de la legislación civil federal mexicana, con especial referencia a los regímenes patrimoniales del matrimonio. Para tal efecto, bajo un enfoque cualitativo, se realiza un estudio de tipo exploratorio y descriptivo, recurriendo principalmente a fuentes directas de consulta, tales como textos antiguos de códigos civiles federales, planes, decretos del Poder Ejecutivo, bibliografía especializada y artículos de investigación en formato electrónico, etcétera, para conocer cuáles fueron los fenómenos económicos, políticos y sociales, que determi-

naron el contenido de las normas jurídicas aplicables a la regulación de las relaciones patrimoniales en el matrimonio, en el ámbito de validez espacial concerniente al Estado mexicano. Particularmente, se comprenderá de qué manera los grandes acontecimientos políticos de la segunda mitad del siglo XIX y principios del XX, originaron la creación de nuevas disposiciones jurídicas aplicables al matrimonio civil, para estar acordes a las motivaciones ideológicas de los personajes emblemáticos de la historia nacional.

**ABSTRACT:** In this paper the evolution of Mexican federal civil legislation is reviewed historically, with special reference to the patrimonial regimes of marriage. For this purpose, under a qualitative approach, a exploratory and descriptive study is carried out, using mainly direct sources of consultation, such as old texts of federal civil codes, plans, decrees of the Executive Branch, specialized bibliography and research articles in Electronic format, etc., in order to know the economic, political and social phenomena that determined the content of the legal norms applicable to the regulation of property relations in marriage, in the area of space validity concerning the Mexican State. In particular, it will be understood how the great political events of the second half of the nineteenth century and the beginning of the twentieth, led to the creation of new legal provisions applicable to civil marriage, in keeping with the ideological motivations of the emblematic characters of national history.

*Federalismo: ventura y desventura de la influencia mexicana de un ideal ilustrado en el Chile de los albores de la república*

**RESUMEN:** Mediante un estudio de la historia social, económica y jurídica de Chile, el autor nos lleva a comprender el origen del federalismo y del liberalismo en ese país. Con una clara influencia del modelo estadounidense y del modelo constitucional mexicano, Chile redacta, en varias ocasiones, su Constitución. Es interesante ver cómo el modelo mexicano, tan criticado en México, fue tomado como ejemplo por los miembros de la asamblea constituyente de Chile en 1833, en la redacción de la Constitución, teniendo muy en cuenta que ciertos factores clave eran distintos en estos dos países (geografía, demografía, antecedentes). Gracias al riguroso estudio de dos importantes autores, Galdames y Carrasco, concluimos que hubo una copia de la sustancia (mexicana); pero un trabajo creativo en aspectos de forma en el trabajo de redacción de la Constitución en Chile.

ABSTRACT: Through the study of the social, economical and legal history of Chile, the author makes us understand the origins of federalism and liberalism in that country. With a clear influence of the american model, and the mexican constitutional model, Chile writes, in several occasions, its Constitution. It is interesting to see how the Mexican model, so criticized in Mexico, was the example the members of the constitutional congress took to write their constitution in 1833, keeping very much in mind that some of the key factors were different in both countries (geography, demography, background). Thanks to the rigorous work of two major authors, Galdames and Carrasco, we conclude that there was a copy of the (mexican) substance, but a creative work in the shape of the redaction of the Constitution in Chile.

*El licenciado Andrés Molina Enríquez y su influencia en la constitución de 1917*

RESUMEN: Este artículo tiene como finalidad presentar al licenciado Andrés Molina Enríquez, un importante abogado del siglo XX y precursor de la Revolución mexicana. A través de un estudio social, económico, jurídico, crea su obra más importante: *Los grandes problemas nacionales*, que sirve de análisis crítico sobre los problemas de la propiedad, del crédito territorial, de la irrigación, de la población y de la política nacional. Gracias a su obra, y a su implicación en la lucha por la democracia, Andrés Molina Enríquez logra hacerse un lugar dentro del mundo de la política, y, sobretodo, alcanza hacerse oír. A tal grado que su influencia en la redacción del artículo 27 y 123 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos de 1917 son más que evidentes.

ABSTRACT: This article aims to present Andres Molina Enríquez, an important lawyer of the XXth century, and precursor of the mexican Revolution. Through a social, economical and legal study, he creates his most important work: *The great national problems*, which serve as a critical analysis on the problems of property, of territorial credit problems, of irrigation, population and national politics. Thanks to his work, and to his involvement in the struggle for democracy, Andrés Molina Enríquez manages to make his place in the world of politics, and above all, he makes himself heard. To such a degree that his influence on the redaction of articles 27 and 123 of the Political Constitution of the United Mexican States of 1917 are more than evident.

*La Inquisición y la censura de los libros en la Nueva España en el siglo XVIII*

RESUMEN: El presente artículo expone un recorrido de lo general a lo particular para llegar a mostrar algunas de las particularidades de la censura a cargo de la Inquisición de México y el papel que jugó esta institución en su infructuoso intento por detener la difusión y circulación de ideas heterodoxas. A partir de un repaso del estado de la cuestión sobre el tema y el análisis de dos casos concretos —una lista de libros prohibidos y la calificación de un texto satírico— se muestran además las dificultades de la práctica de la censura en la coyuntura histórica del ocaso del virreinato de la Nueva España.

ABSTRACT: This article presents a journey from the general to the particular to show some of the peculiarities of the censorship the Mexican Inquisition had in charge, and the role played by this institution in its fruitless attempt to stop the diffusion and circulation of heterodox ideas. From a review of the state of the matter of the subject, and an analysis of two specific cases —a list of forbidden books and the qualification of a satiric text— are shown the difficulties of the practice of censorship in the historical conjuncture of the disappearance of the Viceroyalty of New Spain.